

ELŐFIZETÉS

HELYBEN ÉS VIDÉKEN:

Egész évre 840 Lej.
Fél évre 420 Lej.
Negyed évre 210 Lej.
Havonta 70 Lej.

Hirdetések díjszabás szerint

Egyes szám ára 4 lej,
vasárnap 5 lej.

Bucurestiben 50 banival több

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI ÉS KÖZGAZDASÁGI NAPILAP.

* Főszerkesztő: STAUBER JÓZSEF. *

Szerkesztőség:

Arad, Acsev.-palota.

Kiadóhivatal:

Aradi Nyomda Vállalat.

Bulev. Regele Ferdinand 4/22.

(József 16herceg-ut.)

Sürgőnycim: Közlöny, Arad.

Telefonszám:

Szerkesztőség és kiadóhivatal
151.

Megjelenik naponta reggel.

Arad város

készül a választásra
Az aradi magyarság szervezkedő
nagygyűlése. — Barabás Béla dr.
nyilatkozata.

(Saját tudósítónktól.) A köz-
sézi választások idejét tudvalevően
december első napjára tűzték ki.
A hátralevő rövid határidő most
arra készítette Arad magyarságát,
hogy a helybeli magyar párt di-
rektórium a utján a lehető legrövi-
debb idő alatt alakuló közgyűlést
tartson, hogy Arad magyarsága
szervezett egységében járulhasson
a választási urnák elé. A kérdés-
sel kapcsolatban kérdést intéz-
tünk dr. Barabás Bélához, a direk-
tórium elnökéhez, aki a követke-
zőkben válaszolt:

— A választói névjegyzék ké-
sői elkészítése azt a meggyőző-
dést keltette bennem, hogy a vá-
lasztásokat a jövő esztendőre ha-
lasztják el. A december elsejére
elfrendelt határnap sem találja tel-
jesen készületlenül Arad magyar-
ságát, mivel már hetekkel ezelőtt
megtörténtek az intézkedések egy
alakuló nagygyűlés összehívásá-
nak engedélyezésére. Ezt azon-
ban a fentemlített ok miatt nem
szorgalmazzuk. Természetes, hogy
ez a kérdés most ismét előtérbe
került s a magyar párt aradi tagoza-
tának megalakulását szolgáló
nagygyűlést rövidesen egybehív-
juk. A községi választásokba —
valószínűleg — önálló listával bo-
csájtkozunk. Erről azonban még
korai volna beszélni. Egyedül az
bizonyos, hogy mindent el fogunk
követni az irányban, hogy Arad
magyarságának érdekeit megfe-
lelően képviselő férfiakat juttas-
sunk mandátumhoz.

Az aradi tagozat megalakulá-
sát kimondó nagygyűlés napját
még nem tűzték ki, valószínű
azonban, hogy a nagygyűlést no-
vember első felében tartják meg.

Egyenlő mértéket kér
a református egyház.

(Cluj—Kolozsvár, október 29.)
A református egyház igazgató-
tanácsa ma délutáni ülésén foglal-
kozott az egyházat ért legutóbbi
sérelemekkel. Összesen 101 sérelmi
pont szerepel a tárgysorozaton, a
legfontosabb közöttük az a rende-
let, amely utasítja a kisebbségi
felekezeti leányiskolák vezetősé-
gét, hogy egész tanszemélyzetü-
ket női erőkkel cseréljék fel. En-
nek a rendeletnek a végrehajtása
lehetetlen, mert nincsen női tan-
erő. A kisebbségi egyházak a
rendelettel szemben egységesen
lépnek fel és arra az álláspontra
helyezkednek, hogy először a ro-
mán leányiskolákra vonatkozólag
hajtssa végre a kormány Anghe-
lesca rendeletét, amely leányisko-
láknak négyszáznál több férfi-
tanerő működik.

Fascista-diadalinnepok Olaszországban.

— „Kalandor-király nem ülhet Magyar-
ország trónjára.“ — Nyiljanak meg az aradi
színház kapui. — Tisza István emléke. —
Teller Kálmán meghalt. — Hogyan oszt-
ják szét a Neuman-hagyaték félmillióját.
— Az anyasziv tragédiája. — Emberrablás
Jugoszláviában. — A diákkisasszony sze-
relmes lett egy parasztlegénybe.

Megalakult az új francia kormány.

Ismét Painlevé a miniszterelnök. — Caillaux megható
bucsuja volt minisztertársaitól.

(Páris, október 29.) Painlevé
éjszaka két órakor távozott Dou-
mergue elnöktől és távozásakor
kijelentette, hogy a kormányalakítást
ismét elvállalta. Az új kormá-
ny pénzügyminisztere Painlevé
lesz, s a régi kormányból meg-
maradtak Briand, De Monzie,
Schramek, Durafour és Anterion.
Új miniszterek lesznek Dalabier
hadügyi, Loucheur kereskedelmi,
Chautenne gyarmatügyi és Perlier
köz munkügyi miniszter. Herriot
kijelentette, hogy nem vállal minisz-
teri tárcát, hanem továbbra is

megtartja a kamarai elnökséget s
támogatja Painlevé kormányát. A
kamara ülésését a jövő hét vé-
gig elnapolták. A mai miniszter-
tanácson bucsuzott el Caillaux
volt minisztertársaitól, a legőszin-
tében mondott köszönetet Pain-
levének, majd felajánlotta további
lelkes, önzetlen munkásságát.
Caillaux annyira meg volt hatva,
hogy beszéde közben könnyezni
kezdett. Painlevé mint új minisz-
terelnök ma fogadta Rakovszkyt, az
orosz szovjetköztársaság párisi
követét.

Görögország visszavonult.

A görög csapatok megkezdték a megszállott bolgár
területek kiürítését. — A békeszerető bolgár király
nagy ünneplése.

(Szófia, október 29.) A görög
és bolgár megbízottak ma bejelen-
tették Párisban a népszövetségi
tanácsnak, hogy teljesítik a ta-
nácsnak az ellenségeskedés meg-
szüntetésére és a csapatok visszavonására
vonatkozó felhívá-
sát s egyben kérik a vizsgálóbí-
zottság meifőbb kiküldését. A
görög megbízott ezenkívül beje-
lentette, hogy görög csapatok ma
reggel megkezdték a megszállott
bolgár területek kiürítését. Briand
francia külügyminiszter, a né-
pszövetségi tanács elnöke a beje-
lentéseket tudomásul vette. Ma
reggel egy görög tiszt jelent meg
a bolgár csapatok parancsnoksá-
gánál és bejelentette a kiürítés
megkezdését. Közvetlen tárgya-
lást is ajánlott fel, azonban a bol-
gárok ezt most már azzal hári-
tották el, hogy az ügy már a
Népszövetség előtt van és nem
akarnak a döntés elé vágni. Hol-

nap délután folyamán külön bi-
zottság fog megjelenni a konfliktus
színhelyén és megállapítja a
görögök által okozott károkat. A
bolgár szobranjét ma nyitották
meg Boris király trónbeszédével,
aki hangsúlyozta Bulgária béke-
szeretét, amit azzal is bizonyít-
tott, hogy a konfliktus során meg-
őrizte hidegvérét és bizik a Né-
pszövetség igazságosságában. A
királyt beszéde után nagy óvá-
cióban részesítették. Belgrád je-
lentés szerint a szkopstina mai
ülésén Nincsicz külügyminiszter
hangsúlyozta, hogy Jugoszlávia a
görög-bolgár konfliktusban ab-
szolut semlegességet tanúsít mind
addig, amíg a jugoszláv érdekek
veszélyeztetve nincsenek. A Né-
pszövetség döntését mindenestre
bevárja Jugoszlávia. Angyalovics
demokrata azt hangoztatta, hogy
a jugoszláv közvélemény Bulgá-
ria mellett áll.

Módosítják az adótörvényeket.

(Bucuresti, október 29.) A pénzügyminiszter tervbevette az adó-
törvények egyes fajainak módosítását, mert a törvény számos ren-
delkezése nem felelnek meg a jelenlegi helyzetnek. Valószínűleg
revízió alá kerülnek egyelőre a fenyűzési és forgalmi adók, a
kereskedelmi adó és a házbétióvédelmi adó, amelynek kulcsát fel-
emelik.

Harc Locarno ellen.

A német kormány ragaszkodik a
szerződéshez, a pártok egymásután
üzennek hadat a locarnoi szerződés-
nek.

(Berlin, október 29.) Lutfler bi-
rodalmi Kancellár ma nagy beszé-
det mondott Essenben, amelyben
elsősorban a locarnoi eredmé-
nyekre tért ki. A német nép tör-
ténelmi feladat előtt áll. — mon-
dotta — mert olyan külpolitikai
döntést kell hoznia, amely nagy
hőrderejű és mély nyomokat
szánt a nép egész politikai fejlő-
désében. Hangsúlyozza, hogy min-
den erejével azon lesz, hogy ez
a nagy külpolitikai kérdés érett
legyen a nép döntésére. Kétségtel-
lenül tartja, hogy a német nép
nagy többsége a locarnoi szerző-
dés mellett foglal állást és így
aláfrendelt jelentőségű az a kér-
dés, hogy a birodalmi gyűlés meg-
adja-e ahhoz való hozzájárulását
vagy pedig a német népet kell
közvetlenül megkérdezni a dön-
tést illetőleg. A szociáldemokrata
pártvezetőség tegnap ülést tartott,
amelyen hosszabb vita után elha-
tározták, hogy a locarnoi szerző-
dés ellen foglalnak állást és a par-
lamenti tárgyalás során is
a szerződés elfogadása ellen fog-
nak agitálni.

80,000 választó van
Aradmegyében.

A választói lista nemzetiségi tagozó-
dás szerint.

(Saját tudósítónktól.) Az arad-
vármegyei községi választók listáinak
végleges összeállítása megtörtént és
azok már jogerőre is emelkedtek. A
megye vezetőségéhez beérkezett jelen-
tések szerint a vármegye 335.479 la-
kosa közül — melyben nincsen ben-
ne Arad városa, — 82.904 embernek
van választói jogosultsága. Arad-
megye lakosságából különben
232.644 román, 58.809 magyar,
28.512 német és 2500 zsidó. Válasz-
tó 62.523 román, 13.597 magyar,
7.149 német, 817-től, 563 zsidó, 78
szerb, 67 cigány, 3 olasz, 1 orosz és
105 különböző nemzetiségű. A leg-
utóbb Aradmegyéhez került temesi
községek statisztikája ebben nincsen
berne, mert azok adatait a temesi
prefektúra állította össze és ezeket az
adatokat most kérte át Aradvárme-
gye vezetősége, miután a községi
választások alkalmával ezek a közsé-
gek már ideszavaznak. Megállapít-
ható azonban már most, hogy a te-
mesi községek idecsatolásával a né-
metiség túlsúlyba kerül a magyar-
sággal szemben.

Blaha Lujza beteg.

Az egész magyar főváros aggodó szeretettel figyeli a magyar nemzet csalogányának állapotát.

(Budapest, október 29.) Blaha Lujza, a magyar nemzet Nagyszönya, beteg. Minden esztendőben, október végén, november elején ágyba dönti a betegség, de szerencsére idáig a művésznő erős szervezete mindenkor diadalmaszkodott a visszatérő gyengélkedésen. Ezuttal már-már úgy látszott, hogy a baj, betegség elkerüli a művésznőt és még az elmúlt napokban, amint a ragyogó napfényben ott állott lakásának balkonján, kezében a látszóvél, amellyel a körutak nyüzsgését és liktető életét közelebb hozta magához, boldogan mondotta nővéreinek, aki tudvalevően vele együtt élt, hogy az idén Isten segítségével majd kijátsszuk a közelgő tél minden fenyegetését.

Fájdalom, Blahánéknál ez az érzése nem bizonyult igaznak, mert már napokkal ezelőtt gyengeségről és főfájásról panaszkodott, mely egyre hevesebben gyötörte, úgy, hogy lefeküdt az ágyba és elhívatáák hűséges háziorvosát, Bíró Gyula dr.-t, aki esztendőnk óta kezeli. Természetes, hogy a nagy pácienssel szemben ezerszeres elővigyázat szükséges, így hát orvosai naponta háromszor is eljött hozzá és bár megnyugtatta aggodó családját, hogy veszélyről nincs szó, mégis a legnagyobb elővigyázatosságot ajánlotta.

Három nap óta fekszik Blaháné betegágyában, állandóan heves főfájástól gyötörve. Láza szerencsére alig volt. Sőt ma estére már annyira jobban érezte magát, hogy azzal biztatta doktorát, hogy talán holnap már fel is kel. Bekopogtattunk ma este Blaháné lakásának konyháján, ahol hűséges komornája, Vilma szorgalmaskodott.

— Jaj, kezét csókolom — mondotta Vilma — hogy meg tetszett tetszené. Már egész nap nagy sürgés-forgás volt nálunk, persze mindenki azért jött, hogy az „asszonyka” állapota iránt érdeklődjék.

„Asszonyka”, így nevezi Blahánét Vilma a hűséges komornája, aki mióta az emlékezetét bírja, őt szolgálja.

— Tessék egészen nyugodt lenni — így folytatta mosolyogva kisvártatva — igaz, sokat szenvedett az asszonykám három nap óta, borzasztóan fáj a feje. De hát most már hál’ Isten jobban van, az a jó doktor, a Bíró Gyula ur, hiszen tetszik ismerni, — teljesen megnyugtatót bennünket. Itt volt ma is háromszor, mint három nap óta mindig, aztán itt volt a Blaha Sándor méltóságos ur is, meg a felesége, de ők is hazamentek, miután az asszonyám elaludt. Jókedvűen aludt el, evett is valami picurkát, ne tessék aggodni, hál’ Isten nincs semmi baj.

— Az asszonykám hál’ Isten nyugodtan alszik — ismételteti Vilma — és biztosít arról is, hogy nagyon jól fog esni neki, ha majd holnap elbeszéli, hogy milyen igaz, őszinte érdeklődéssel viseltetik iránta az egész magyar főváros.

Hogyan osztják szét a Neuman-hagyaték félmillióját.

Még a tél beállta előtt megtörténik a kiosztás a szegények között. — Robu főpolgármester nyilatkozata

(Saját tudósítónktól.) Az elhunyt Neuman Adolf báró végrendeletében — mint megirtuk — félmilliót hagyományozott az aradi szegényekre és a város polgármesterére bízta, hogy ebből a jelentős összegből belátásuk szerint segítsék a városbeli szegényeket. Megkérdeztük ma Robu János dr. főpolgármestert, milyen módon kívánja felhasználni a hagyatékából erre a célra számtal félmilliót és a főpolgármester a következőket mondta munkatársainknak:

— A félmilliót még nem kaptuk meg, sőt a hagyományozásról szóló hivatalos értesítést sem, de a segítségre szorult szegények már jelentkeztek és egész csapat kérvény érkezett a városhoz, amelyek azt kérik, hogy a Neuman báró hagyományából segítséget rajtuk. Fölmerült az a gondolat, hogy ezt az összeget alapkeint kezeljük és csak a kamatoikat osztjuk majd szét, de ezt a megoldást elvetettük. — Nekem ugyanis az a meggyőződés, hogy maga az örökös a szegények azonnali segítségére gondolt és nem alapítványt akart tenni, mert hiszen ez esetben ő

maga gondoskodott volna a végrendeletben arról, hogy milyen alap létesítsék a félmillióból. De egyébként is az a helyzet, hogy a város ugyanis köteles gondoskodni szegényeiről és amellett hogy az aggodó részére menházat tart fenn a város, gondoskodik az állandó segélyezéseknél is.

— Az egyetlen helyes megoldás — épen a mostani súlyos megélhetési viszonyok mellett — az, hogy amint a félmilliót megkapjuk, nyomban megtegyük az intézkedéseket, hogy a szétosztás megtörténjen. Utasítást adok a kerületi előjáróknak, írják össze kerületükben a segítségre szorult szegényeket, megvizsgáljuk azok körülményeit és minél előbb kiosztjuk a segélyeket, hogy még a tél beállta előtt kezükbe kapják a szegényemberek a pénzt. Az egészen természetes, hogy a szétosztásnál nem lesznek sem felekezeti, sem egyéb szempontjaim, amint-hogy minden ilyen szemponttól mentesen osztottam szét az Astra gyártól kapott tízezer lejt is. Arra törekszem, hogy csak az igazán arra rászorultak kapjanak segélyt.

A diákkisasszony szerelmes lett egy parasztleányba.

Amikor az urinak nevelt leány fel akarta cserélni a diáksapkát a paraszti fejkendővel. — Különös leányszöktetés az aradi törvényszék előtt.

(Saját tudósítónktól.) A törvényszéki tárgyalóterem, mint az élet Vörös malma, szakadatlanul örli a káposztásfazék után rossz utakon tolongó tömeget. Sok dráma és életkép, gyakran komédia játszódik le ezen a szomorú színpadon, melynek összevont szemöldökű kritikusa ott ülnek a komor feszület mögött és ítéletük fogságot vagy szabadságot jelent. Azon a színpadon nagyon jól kell játszania annak, akit rossz sorsa ilyen vendégszerelésre kényszerít. A Vörös malom naponta zug, működik és csip-csup ügyek korpájából itt-ott kivillan egy-egy színes regénytörredék. A regényhősök ott állanak a törvény ítélőszéke előtt és a paragrafusokon alapuló rideg kérdésekre pironkodva mondják el szívük belső ügyét. A regényes szerelmet a perrendtartás szerint kezelik itt, éppúgy, mint a hamisbuktást. És a korpa közül elővillan a regény. Ime:

A diáklány szerelme.

Onk Mariska szülei jómódu földművesek, akik a szomszédos Sajtény községben laknak. A szülők ugyan egyszerű, paraszti emberek, de leányuknak uri sorsot szántak és azt akarták, hogy tekintélyes vagyonuk uri vő kezébe kerüljön. Mariskát ezért már gyermekkorában gondosan elkülönítették paraszti játszótársaitól és mikor arra került a sor, az aradi leánygimnáziumba iratták. Két évvel ezelőtt Onk Mariska már nyolcadikos diákkisasszony volt, csinos kis fején ott kackiáskodott a diáksapka és a fiatal urak gyakran megfordultak utána az aradi utcákon. Mariska azonban ügyet sem

vetett a városi urfiak sővargó pillantásaira, mert romantikus leányszívének volt már lakója: Morár György, falujabeli parasztleány. Mariska már gyerekkora óta szerelmes volt a férfias-szépségű, dalias leányba, de a leány szülei halani sem akartak erről a „hialsonról”. Szigorúan megtiltották, hogy Morár Györggyel találkozzék, sőt hogy egyáltalán gondoljon is rája. Persze, a szerelemesek a zordon szülők határozott tilalma dacára is találkoztak és a barátság egyre mélyült közöttük.

„Szöktess meg!”

Morár György azonban, — úgy látszik — kissé kényelmetlennek találta ezt a tiltott viszonyt és meglehetősen passzívítással viselkedett ebben a különös szerelmen. A temperamentumos diáklány azonban nem riadt vissza az akadályoktól és nehézségektől, hanem egy vakációs napon vállára ütött Gyurkának.

— Ne ügyetlenkedj Gyurka! Szöktess meg és pont!

A fiú egy darabig tétovázott még, aztán a „parancs” értelmében megszöktette Mariskát a szomszéd tanyára. A kis „szökevény” alig, hogy a tanya földes szobájába érkezett, a sarokba hajtotta a kackiás diáksapkát és vidáman, kacagva sürgette Gyurkát:

— Siess már, kösd be a fejedet egy parasztkendővel. Az urisapkát odavágtam már érted a kuckóba. Vége az uri világnak, parasztsasszony akarok lenni.

És kacagott vígan, felszárdult boldogsággal.

A Vörös malom színpadár.

A szökevények boldogsága egy napig sem tartott. Másnap két csendőr kíséretében, félelmetes haragtól fűtötten megjelent a mama, aki magával hurcolta az ifjú parasztnyecskeket, a gyűlölt „leányrablót” pedig a csendőrök kezére bízta. Másnap pedig az aradi ügyészségen feljelentést tett Morár György ellen leányszöktetés és erőszak miatt. A törvényszék Jonescu tanácsa ma tárgyalta ezt a rendkívül érdekes ügyet. A tárgyaláson az összes szereplők megjelentek: egy részről a még mindig szerelmes szökevények, másrészt pedig a kegyetlen anya, felkészülten állottak a Vörös malom színpadára, hogy az izgalmas regény utolsó fejezetét lejátszák. A panaszos ügyvédje zárt tárgyalást kért, amit a bíróság rövid tanácskozás után el is rendelt. Alig félóra múlva azonban félbeszakadt a tárgyalás, mert — holott ez a pör kimenetelére igen lényeges — nem tudták hitelesen megállapítani Mariska életkorát. Ezért a törvényszék a fő tárgyalást — bizonyíték kiegészítés címén — elnapolta.

Eleven postacsomag.

A berlini rendőrség postán küldött egy héteves gyermeket a belgrádi rendőrségnek.

(Belgrád, október 29.) A prágai gyorsvonat, amely tegnap este futott be a belgrádi pályaudvarra, különös postai küldeményt hozott a belgrádi rendőrségnek. A vonat pedagóguskocsijában ugyan is, amikor felnyitották, egy megémbereedett gyermeket találtak, a kőről rövid vizsgálat után kiderült, hogy szabályszerűen feladott postacsomag és a belgrádi rendőrségnek van címezve.

A gyerek hátára erősített ócsula német és szerb nyelven feltüntette a szokatlan postai küldemény vezető- és keresztnevét. Ebből kiderült, hogy az eleven postacsomagot Hickmann Walternek hívják, hét esztendő, berlini születésű és az apját keresi Belgrádban. A héteves gyermeket, akit a berlini rendőrség továbbított ezen az egészen rendkívüli módon a belgrádi rendőrségnek, a feladóhelyen ellátáék három napra való élelemmel, úgy, hogy az uton nem szenvedett éhséget, csak — mint mondotta — nagyon fázott.

A belgrádi rendőrség megállapította, hogy a gyerek apja Hickmann Albert berlini bankár, aki megszökött a német fővárosból és állítólag a Balkánra vette útját. Értesítették a német követséget, hogy gondoskodjék valamiféle formában a kis német alattvalóról.

— Négy héttig feküdt eltemetetlenül. Budapestről jelentik: A Jánoshegyi erdőben oszlásnak indult férfihullát találtak, amelyről megállapították, hogy Barta Dezső 55 éves utazóval azonos. Barta, a nyomozás szerint, revolverrel föbelőtte magát mintegy négy héttel ezelőtt. Az öngyilkosság okát nem sikerült megállapítani.

KÖZGAZDASÁG

A curtici vámnál stagnál a kivitel.

A termény kiviteli vámjának leszállítása sem hozta meg az export föllendülését. A magyar és orosz terménykivitel kiszorítja az erdélyi búzát a német piacokról. — Az állatexport akadályai.

(Saját tudósítónktól.) Az erdélyi terménykivitel hónapok óta csaknem teljesen stagnál nemcsak Erdélyben, de egész Romániában és a termelők, valamint az exportőrök hosszas küzdelmének eredményeképpen végre belátta a kormány, hogy exportpolitikája teljesen elsorvasztja a termelést és mérhetetlen károkat okoz az exportkereskedelemnek. Ez a belátás annyira már nem ment a kormány részéről, hogy alaposan orvosolta volna a bajokat és gyökerében szüntette volna meg a hibákat, hanem annyi történt csupán, hogy a termények kiviteli illetékét mérsékelte.

A terményvámok leszállítása nem oldotta meg ezt az egész ország gazdasági életére olyannyira mélyreható kérdést, amit élénken bizonyít az a szakemberektől eredő megállapítás, hogy a terménykivitel az exportvám mérséklése dacára is szünetel. Az a helyzet, hogy például a curtici állomáson hónapok óta egyetlen szem termény sem ment ki az országból, ami természetesen is, mert hiszen a mi terményünk nem tudja ma fölvenni a versenyt a magyarországi exportterménnyel. Míg nálunk még mindig magas a kiviteli illeték, addig a magyar búzát kedvezményes tarifával szállítják és vámmentesen engedik ki az országból. A mi terményünknek igen erős konkurenciája támadt az oroszországi export megindulásával. A szovjet ugyanis erősen rávetette magát a külkereskedelemre és olyan intenzíven szállít a német piacokra, hogy tartani lehet attól, hogy a német és az északi piacokról, amelyek pedig igen jó fölvevő helyei voltak a mi terményeinknek, teljesen kiszorulunk. A skandináv államokba még két év előtt igen szép mennyiségű exportáltunk különösen hűvelyesekben, az oroszországi export azonban befészkelte oda magát. — Ehhez járult még, hogy az idén mindenütt jó termés volt, így Csehszlovákiában is, amely pedig sokat vásárolt tőlünk, míg most a saját jó termése mellett erősen redukálódott a beviteli szükséglet terményekben.

Alig valamivel jobb a helyzet az állatkivitel terén is. A szarvasmarha exportja teljesen stagnál, mert a romániai ökör nem konvertál a külföldre. A nyolcezer lejes vám miatt a bécsi piac áraival nem tudunk konkurrálni és Lengyelország állatkivitele teljesen kiszorította a bécsi piacról a romániai marhát. A sertés kivitel

hónapok óta a vagonhiány körlátozza. Ma már a sertésexportőrök kölcsönkocsikkal dolgoznak, de ennek is ezer akadálya van, mert a magyar vasutak kölcsönkocsijait nem tudják a mi exportőreink mindig idejében megkapni. E mellett a sertés váma is magas, úgy, hogy az export inkább a huskivittel kísérletezik és ebben van is némi forgalom. Naponként néhány vagon húst szállítanak ki a curtici (kurticsi) vámnál, de még ez a kis export sem bonyolódhatik le minden zavar nélkül. Míg a többi határállomáson az exportálandó hus megvizsgálását végző hatósági állatorvosok kiint laknak a határállomásokon, addig Curticin a két hatósági állatorvos nem tud megfelelő lakást kapni és így kénytelenek Aradon lakni, ahonnan vonaton járnak ki a várhoz az egészségügyi ellenőrzés megtartására. A két állatorvos vonata délután öt órakor indul onnan Aradra, ahonnan ugyanabban az időben érkezik meg a tehervonat a bussal telt vagonokkal. Aznap már nem mehetnek át ezek a vagonok a határon és megesik, hogy a hus romlott állapotban érkezik meg Bécsbe, ahol persze nem lehet már értékesíteni és így a hus-exportőrök óriási károkat szenvednek. Ezt a bajt a magasabb hatóságoknak kellene orvosolni avval, hogy a határvizsgálatot teljesítő orvosok részére megfelelő lakásról gondoskodják.

Valamelyes kivitel bonyolódik még le gyümölcsben a miinket érdeklő határponton. A dió iránt ugyan nem volt érdeklődés, mivel az árak erősen tartottak és a negyvenezer lejes kiviteli illeték még jobban drágítja, ugyanígyra,

hogy az erdélyi dió teljesen versenyképtelenné lett a külföldön. Almában azonban van üzlet és számottevő mennyiségek mennek át Kurticson Németország felé.

Zürichben 2.46, Párisban 11.35 a lej.

HEEYI VALUTAÁRAK.

(Október 29.) Áru: Dollár 209.50, angol font 1015, cseh korona 6.20, francia frank 9, líra 8.40, dinár 3.70, schilling 29.75, márká 49.50, magyar korona 340, svájci frank 40. Pénz: Dollár 208.50, angol font 1005, cseh korona 6.10, francia frank 8.80, líra 8.20, dinár 3.62, schilling 29.50, márká 49, magyar korona 345, svájci frank 39. Kifizetések: Newyork 210.50, London 1026, Prága 6.28, Páris 8.94, Milanó 8.46, Zágráb 3.78, Bécs 29.80, Amsterdam 85.30, Berlin 50.50, Budapest 336, Zürich 40.80.

ZÜRICHI TÖZSDENYITÁS.

(Október 29.) Berlin 123.56, Amsterdam 208.75, Newyork 519, London 2515.25, Páris 21.60, Milanó 20.50, Prága 15.37.50, Budapest 0.0072.65, Belgrád 9.20, Bucuresti 2.47.50, Varsó 0.00085, Bécs 0.0073.15.

ZÜRICHI TÖZSDEZÁRLAT.

(Október 29.) Berlin 123.55, Amsterdam 208.80, Newyork 518.75, London 2515, Páris 21.67.50, Milanó 20.50, Prága 15.37.50, Budapest 0.0072.60, Belgrád 9.21, Bucuresti 2.46, Varsó 0.00085.50, Bécs 0.0073.15.

BUCURESTI TÖZSDEZÁRLAT.

(Október 29.) Kifizetések: Páris 8.80, London 1023, Newyork 210.50, Milanó 8.35, Zürich 40.60, Bécs 29.70, Prága 6.26. Valuták: Napoleon 785, aranymárka 49, leva 1.50, török líra 1.16, angol font 1010, francia frank 9.10, svájci frank 39.50, líra 8.38, drachma 2.80, dinár 3.60, dollár 209, lengyel márká 33, osztrák korona 29.50, magyar korona 29, szokol 6.05.

— Őszi vásár Aradon. Ma kezdődött meg Aradon az őszi vásár, amely öt napig fog tartani és kedd lesz a kirakodó-vásár utolsó napja. Ma még csak gyenge érdeklődés mutatkozik a Fő-ut közepén és az Avram Iancu (Szabadság) téren elhelyezett sátrak árucikkei iránt, de ez a vásár sikerére nincsen befolyással, mert péntek lesz a vásár igazi megnyitónapja.

= Állami fémek és ásványok eladása. A kereskedelmi és iparkamara ezúton hozza az érdekeltek tudomására, hogy az ipar és kereskedelemügyi minisztérium kedvező fizetési feltételek mellett nagyban elad fém- és ásványanyagokat. Bővebb felvilágosítás a kamara irodájában kapható.

— Elhalasztotta útját a washingtoni delegáció. Bucurestiből jelentik: A Dimineata értesülése szerint a román delegáció újból elhalasztotta washingtoni útját, mert Titulescu, akinek a delegációt vezetni kellene, a közeljövőben a jóvátételi bizottság

előtt képviseli Romániát. Románia ugyanis a bizottság előtt elvesztett néhány ügyet, amelyeknél nem volt kellőleg képviselve.

CIFÓ

ujdonságok az őszi szezonra nagy vásáztékban

APPONYI

Testvéreknél, Arad.

LINOLEUM HAAS LIPÓT

Temesvár,

Bulevard Regele Ferdinand.

LERAKATOK:

CLUJ, Str. Universitatii I. sz.
ORADEA-MARE, Bulev. Regele Ferdinand 5.

Mielőtt bevásárlásait eszközli, győződjön meg árunk olcsóságáról.

LINOLEUM:

67 cm. széles méterenként ... L. 135.—
90 cm. széles méterenként ... L. 170.—
100 cm. széles méterenként ... L. 200.—
115 cm. széles méterenként ... L. 230.—
135 cm. széles méterenként ... L. 270.—
200 cm. sz. négyzetméterenként L. 215.—
Valódi átöntött Inlaid Linoleum 200 cm. széles minden színben.

Viaszkosvászon asztal-terítő:

78 cm. széles méterenként ... L. 100.—
100 cm. széles méterenként ... L. 125.—
115 cm. széles méterenként ... L. 145.—

Bőrvászon minden színben és minőségben nagy vásáztékban. 6009

Szőnyegek:

Futó szőnyegek, mindkét oldalon használható ... L. 98.—
Velour futó szőnyeg Ia ... L. 515.—
Ágyelők ... L. 125.—
Ebédlő szőnyeg 200x300... L. 1600.—
Otomántakarók ... L. 1600.—
Felöltőszerű gummi koppenyek 950.— Lejtől.

Tornacipők, hócipők, sárcipők, betegápolási cikkek, gyermekjátékok, sportcikketek nagyban és kicsinyben.

EMIL JANNINGS

legjobb alakítása,
legújabb filmje

Az utolsó ember

vasárnapig

az aradi

Apolloban

Az előadások 1/5, 6, 1/8 és 9 órakor kezdődnek.

Érdeklék-e Önt női felöltő és ruha ujdonságok?

Ha igen, úgy izlésével és olcsó áraival meglepi Önt a

ROYAL
női divatház Arad,
Minoriták templomával szemben.

Legujabb női és leányka télikabá- PLSZ női divatáruháza Arad, színház hátsó bejáratával szembe-
 lok, legolesobb bevásárlási forrása **Versenyképességéről kérem veltalkotazottatog néköl meggyözödi**

Nyiljanak meg

az aradi színház kapui.

Küldöttségjárás Robu főpolgármes-
 ternél. — Szombaton döntenek az
 aradi sziniszazon biztosításáról.

(Saját tudósítónktól.) A mellő-
 zés, amely Arad város magyarsá-
 gát Fekete színigazgató részéről
 érte, teljesen érthetővé teszi azt,
 hogy a lakosság körében örömmel
 és helyesléssel fogadták azt a
 kezdeményezést, amely a szin-
 ház kérdésében gyors cselekedet-
 re kívánja bírni a város vezetősé-
 gét, hogy a város közönsége rövi-
 desen magyar színelőadásokhoz jus-
 son. A szombat délelőtti küldött-
 ségjárástól sokat vár a közönség,
 amely meggyözött arról, hogy
 Robu dr. főpolgármester, de a
 város egész vezetősége is sok jóaka-
 rattal kezeli ezt a kérdést s min-
 den törekvésük odairányul, hogy
 nivós színházi szezonban legyen
 része Arad közönségének.

A megoldás módjára még nem
 történt konkrét megállapodás,
 mert a küldöttségtől várja a vá-
 ros vezetősége a kezdeménye-
 zést. De nincs még kialakult állás-
 pontjuk maguknak az akció kez-
 deményezőinek sem, mert az a
 tervük, hogy az egész kérdést ott
 akarják megvitatni a főpolgármes-
 ternél, akinek állásfoglalásától so-
 kat várnak, de meg úgy tervezik,
 hogy a küldöttségben résztvevők-
 nek is módot adnak véleményük
 elmondására.

Abban szinte mindegyik ténve-
 ző egyetért, hogy az aradi ma-
 gyar közönséget nem lehet elütni
 attól, hogy már decemberben meg-
 kezdődjék a színházi szezon. Ez
 az első szempont és az, hogy meg-
 felelő erőkből álló társulattól ni-
 vós előadásokat kapjon a publi-
 kum. Abban aztán, hogy külön
 koncessziót kérjenek-e Aradnak,
 vagy valamelyik már koncesszió-
 val bíró erdélyi színigazgató ide-
 jövetelét kérik-e, még nem tör-
 tént megállapodás, hanem ezt
 fenn tartják a szombat délelőtti tar-
 tandó megbeszélésnek.

Sikkasztó kórházgondnok a
biróság előtt.

November 2-án tárgyalja a főrvény-
 szék az aradi gyermekkórház gond-
 nokának ügyét.

(Saját tudósítónktól.) Rendki-
 vül nagy érdeklődés előzi meg az
 Alexandrescu-ügy főtárgyalását, a
 melyet a bíróság november máso-
 dikára hétfőre tűzött ki. Még em-
 lékezetes az a szenzációs sikkasztá-
 si ügy, amely körülbelül egy év-
 vel ezelőtt pattant ki az aradi
 gyermekkórháznál. Alexandrescu
 René, a gyermekkórház gondnok-
 ka visszaélve állásával, körülbelül
 két és fél millió lejt sikkasztott. A
 gondnok a kórház részére bevá-
 sárlásokat eszközölt, azonban a
 vásárolt dolgokat nem fizette ki
 és hamis tételeket szerepeltetett
 a kórház könyveiben. Ezenkívül
 eladott a kórház tulajdonát képe-
 ző értékes felszerelési tárgyakat,
 amelyeknek összegét szintén el-
 sikkasztotta. Manipulációt aztán a
 múlt évben kiderültek s a gond-
 nokot letartóztatták. Ügyében ed-
 dig két tárgyalást tartottak, me-
 lyeknek folyamán súlyosan kom-
 promittáló vallomások hangzottak
 el, azonban a bíróság mindkét eset-
 ben a bizonyítás kiegészítését ren-

delte el. November másodikkán
 tárgyalják harmadször az ügyet
 és ezuttal valószínűleg végleges
 ítélet hangzik el Alexandrescu Re-
 né, a milliós sikkasztásokkal vá-
 dolt gyermekkórházi gondnok fe-
 lett.

Asszonyháboru
a kártya miatt.

*A méltóságos asszony és a virág-
 kereskedőné verekedése. — Kor-
 mányrendelet született a kaszinó
 botránnyból.*

(Budapest, október 29.) A ma-
 gyar fővárosban egyre veszedel-
 mesebb mértékben terjedt a kár-
 tyaszervevény, amely egyik jobb
 kaszinóban most csunya botránny-
 ra vezetett. A botránny hősei ezut-
 tal társaságbeli hölgyek, akik a
 kártyaszervevényről elvakultan
 megfélemlítették társasági állá-
 sukrol és úgy tépték, marták, ci-
 bálták, szidták egymást, mintha
 nem a diszkrét Turul-kaszinóban,
 hanem a kofasoron lennének. A
 Turul-kaszinóban ötven játszottak
 éjszaka a chemin-asztalnál és pe-
 dig egy kormányfőtanácsos fele-
 sége, egy virágkereskedőné, egy
 ismert nevű színésznő, egy ügyvéd
 felesége és a klub egyik férfial-
 kalmazottja. A játék hevében a
 kormányfőtanácsosné és a virág-
 kereskedő felesége úgy összevesz-
 tek, hogy a két hölgy egymásnak
 ugrott és csunya megtepázták
 egymást. A klub tagjai és alkalm-
 mazottai sőt tudták szétválasz-
 tani a verekedőket, akik közül a
 kormányfőtanácsosné férje kar-
 ján távozott a klubból. A két un-
 asszony verekedésének lovagias
 folytatása lesz, a férjek állnak ki
 a porondra, asszonyaik csunya
 inzultusa miatt. A szokatlan bot-
 ránnyai kapcsolatban a kormány
 erőteljes rendeletet adott a rendőr-
 főkapitányságnak, amelyet arra
 utasított, hogy vegye alapos vizs-
 gálat alá a klubokat, amelyek
 közül igen sok politikai cézzal

afakult, de kártyabartannggá st-
 lyedt.

Felelős szerkesztő;
RETHY JÓZSEF.

Cenzurat: Prefectura Județului.

NYILTTÉR.

Érővát stak közlöttékert nem vállalni
 Felelős szerkesztő.

FELHIVÁS.

Mintihogy Mihaleczky Ilona, volk
 Fáy Andrásné Arad, Piața E. Radu-
 lescu No. 3. alatti „Kristály” gőzmo-
 sóda és vertyisztító fizemét megven-
 ni szándékozom, felhivom az emli-
 tet cég netáni hitelezőit, hogy követá-
 léseiket nekem legkésőbb f. é. novem-
 ber hó 2-ikánál déli 12 órájáig annál
 is inkább jelentsék be, mert az azon-
 tul érkezett bejelentéseket figyelembe
 venni nem fogom. 6490

ERNST JÁNOS

Arad, Calea Aurel Vlaicu No. 200.

PALYAZAT.

Román ujságárusítók Bódékhöz
 felvételnek Hadi rokkant, hadi öz-
 vegy és hadi árvaik ekönyben része-
 sülnék. Irásbeli ajánlatok zárt borít-
 ékban dr. Beles aradi közjeryző iro-
 dájában november 4-ikéig külden-
 tők be. 10288

NYILATKOZAT.

Mintán feleségemről, született
 Hundetmark Dinától különváltan
 élek érte semminemű anyagi vagy
 erkölcsi felelősséget nem vállalok.

Arad, 1925. október 29.

6491

BAUER GYULA.

Belvárosi

sarok magánház, átvehető 4 szoba,
 elő, fürdőszoba lakással, 17 méteres
 pincévei, parkirozott udvarral 750
 ezer leiert eladó. Megbizott: 16112

„Uranul” koda Arad, főpostával szemben

János bácsi

örökösöl

vigjáték.
Főszerepben:

AUGUSZT

az ember-majom

bemutatója ma az aradi

Urániában.

Az előadások 1/5, 6, 1/8
 és 9 órakor kezdődnek.

Az aradi

Apollo és Urániában

november 2-ától

Két részben.

Mindkét rész
 egyszerre bemutatva.

„TIZPARANC SOLAT”

a szezon legnagyobb sláger filmje.

A zenét 24 tagú kibővített zenekarunk szolgáltatja.

Jegyek elővételben az aradi APOLLO és

URANIA elővételi pénztáránál válthatók.

A 3 órai előadások rendes hely-

arákkal a 6 és 9 órai

előadás felemelt

helyarákkal.

Szines részletek.

Eredeti kísérő zenével.

Apollóban
 az előadások
 3, 6 és 9 órakor
 kezdődnek.

Urániában
 az előadások
 6 és 9 órakor
 kezdődnek.

Férfi öltönyök, raglánok, télikabátok és felöltők legjobb kiviteiben

George MARITA Györgynél készülnék Arad, Str. Braşianu 13. (Weitzer-u.), a főpostával szemben.

Valódi angol szövetek raktáron

I. NAGY szücs Arad, Strada Alexandri 5. Szőrmeárak raktára. Megrendelések jutányosan és pontosan eszközölitetnek.

APRÓ HIRDETÉSEK.

Tudnivaló az apróhirdetésekről: Az apróhirdetések díját szavak szerint számítjuk. Minden szó hirdetésre 3 lej, ...

Alkalmazás.

MOZGÓ újságárutók felvételnek 16 jó védelemmel Sándor hírlapiroda Arad. 10288

INSTRUKTORT keresek leányom mellé, ki első polgári iskola tantárgyaiból előkészítene. Cim Löbl hírlapiroda Arad. 6479

HÁZTARTÁSBAN segédkező gyermekleányt keresek. Arad, Str. Vladimirescu (Dobó-u.) 5., I. em. 6473

INTELLIGENS nő, házvezetőnői állást keres. Szíves megkereséseket dr. Werner pankotai orvos címére kérek. 6476

SZOPTATÓS - DADÁNAK ajánlkozom gyermekeimmel. Címeket kérek az Aradi Közlöny kiadójába. 6482

PERZSASZÓVÓ lányok állást keresnek teljes ellátással. Cim az Aradi Közlöny kiadójában. 6480

KIFUTÓFIU vagy leány felvételük Sándor hírlapiroda Arad. 10288

MINDENES szakácsnő szobaleány mellé felvételük. Arad, Bulv. Carol (Erzsébet-körut) 37., II. em. ajtó 15. 10289

JÓL főző, megbízható szakácsnőt keresek Arad, Bulv. Regele Ferdinand (Boros Bány-tér) 33. 10288

KIFUTÓ fiút felvesz „Perfect” Vésnöki Műintézet Arad, Str. Eminescu No. 15. 6485

Lakás.

BUTOROZOTT SZOBÁT keresek konyhával vagy konyhahasználattal a város bármely részén, esetleg Ujaradon is, magas házban melletti. Ajánlatokat „Újságíró” jellegre az Aradi Közlöny kiadójába kérek. 2580

BUTOROZOTT szoba a vasutállomás közelében november 1-ére kerestetik. Cim az Industrial melegegyházban Arad, Erzsébet-uca. 6475

BUTOROZOTT szoba teljes ellátással uri családnál kapható. Arad, Calea Sarguna 135. 6486

NÉGYSZOBÁS és háromszobás, parkettás modern lakások és egyszobás lakások butorral átadók. Boross úgynökségnél Arad, Str. Consistorului (Batthyány) 9. szám. 6489

Vétel és eladás.

HANGVERSENYZONGORA sűrűsően eladó, Arad, Str. Pompiliu 22. (Kasza-u.) Özv. Braunne. 6455

WERTHEIM-kassza eladó. Cim az Aradi Közlöny kiadójában. 6481

FÉRFI- és NŐI SZÖRMEKABÁTOK, perzsaszőnyegek, altwieni dísztárgy, antike szekerek, vitrin, háló, ebédlő, niszoba- és szalonberendezések, antique órák, velencei üvegtál, dísztárgyak, festmények, kézimunkák, függönyök, rozágyák, fouteille-ok, iróasztal garnitúrák, bécsi modell női kabát, hintaszék, futószőnyegek, cimbalom, hegedű, kézimunka szettelertető, női és férfi cipők, ebédlőasztal, antik álló lámpák, virágállványok, varrógép, stb. eladók. Arad, Str. Consistorului 12. (Batthyány-u.) I. emelet, jobb. 1000

SZÖNYEGEK, sezontakarók, függönyök, butorszövetek, matrac grodlí legjutányosabban Lissem női confection áruházában Arad, Piaţa Avram Iancu (Szabadságtér) 2. 5991

ZONGORA, kifogástalan állapotban eladó. Arad, Str. Ioan Calvin 33. fűszerüzlet. 6474

HASZNÁLT könyveket és kottákat 16 áron vesz Sándor hírlapiroda Arad. 10287

ZONGORA rövid, Stelzhammer olcsón eladó. Arad, Str. Pompiliu (Kasza-u.) 21. 6457

ANTIK ÉS MODERN butorokat, különböző antik tárgyakat, szörme árakat, dísztárgyakat, szőnyegeket, fehér és ruhanevét, háztartási cikkeket, stb. bizományba vesznek. Arad, Str. Consistorului 12. (vált Batthyány-uca), I. em., jobb. 1000

BZÜSTÖT, ékszer, antik butort, srongorát, teljes modern lakás berendezéseket legmagasabb áron veszünk. Vidékre utazunk. Salon Artistique Arad. 2801

ZONGORA rövid, fekete eladó. Arad, Str. Pompiliu (Kasza-u.) 21. 6456

SILSKINBUNDA, női kabát, kosztümök stb. eladók. Arad, Str. Unirei 5. 6471

Ingtalan.

ELADÓ egy bérház Arad, Str. Blanduziei (Kövép-u.) 24. 10288

Különféle.

KÉRELEM A NEMESSZIVÜ EMBEREKHEZ. Négy hónapja betegem tekvő, magával teljesen tehetetlen nő bármilyen csekély adományt kér. Cime Szücs Andrásné Arad, Str. Doamna Balassa (Purgly L-né) 120. 200



Sajat érdekekben összelektelik, hanem engedélyelőkötét hátralekát összegyűltim!

PÉNZT SPÓROL, ha ruházati szükségletet most szerzi be: Bőr kabát ... eddig L. 5500 most L. 4600 Szőrmés bőkecs eddig L. 4800 most L. 3850 Téli felöltő ... eddig L. 3500 most L. 2800 Téli férfi öltöny eddig L. 2500 most L. 1950 Gummi kabát ... eddig L. 960 most L. 880 Gyermek gummi kabát eddig L. 780 most L. 600 MUZSAY-nál ARADON, a színházzal szemben.

Egy nagy aradi iparvállalat keres üzemi gyakorlatokkal keres gépezetmérnököt. Ajánlatokat Gépezetmérnök jelleg alatt az Aradi Közlöny kiadójába továbbít. 6449

5 szobás lakás, a centrumban, teljesen modern, minden kényelemmel, átadó. Megbízott: Uranul-iroda Arad, főpostával szemben

HA JÓ KÖNYVET óhajt, kérje tizenkettőre könyvujdonság jegyzékünket. Sándor hírlapiroda Arad.

Női harisnya 80.- lejűl 245.- lejűl! Gyapjú harisnya 115.- lejűl! Reformnadrág 58.- lejűl! Selyem szálak 188.- lejűl! Kesztyűk 45.- lejűl! Gyermek szettetek, téli trikó-ingek és nadrágok, csipkék, himzések gombok stb. stb. rövidáruk legolcsóbb beszerzési forrása! Bagyó A. Arad, Str. Eminescu 13 (v. Doák Ferenc-u.)

Alkalmi kalapvétel! Mélyen leszállított árak! Még a készlet tart! Egy női posztókalap minden divatszínben és formában ... 250-300 Lejig. Finom selyem velour minden színben ... 600-700 Lejig. Női kalap festést és alakítást legolcsóbbanvialalom. 60 Lej. Ugyazintén férfikalap tisztítása és formázása ... Bittenbinder Konrád Str. Eminescu 2. (Doák F.-u., a Fehér kereszttel szemben.)

Szövetek, bársonyok, flanellek I. Eiselenél Arad, Str. Meşiana (Forray-uca) 2. Olcsó árak!

Weisz Márton vízvezeték és osztorozási berendező. :- Egészségügyi berendezések. 5885 Vállalja minden e szakmához tartozó munkálatok legpontosabb és legjutányosabb elvégzését. Vidéki házakba házi vízvezeték felölönyösebben, valamint javításokat a legpontosabban és legjutányosabban készít. — Arad, Strada Unirei 14. (Ortutay-palota).

Alkalmi ház eladások.

Arad egyik legforgalmasabb külvárosi utcájában 3 lakásu, kertés üzletház családí okok miatt sűrűsően eladó, 2 szobás lakással és egy berendezett fodrászüzlettel átvehető. — Belvárosi 10 lakásos 68 méter ucafrontu üzletház betegsémiatt szintén sűrűsően eladó, 3 szobás lakással és egy jömeneteli fűszerüzlettel átvehető. — Külvárosi 300 ezer lei értékű, cserepes köház gazdasági épületekkel, 300-81 telekkel eladó, 50 ezer leiel átvehető, a hátralekós összeg szabályszerű kamattal mellett tetszés szerinti részletekben fizethető. — Fűkebeíektetésre alkalmas ház és üzletházak valamint gazdálkodásra alkalmas magánházak elfoglalható lakásokkal eladók BOROSS-úgynökségnél, Arad, Str. Consistorului (Batthyány-u.) 9. szám. 6488

ILLITS BRISTOL SZÁLLODA KÜTÜNÖ KONYHA. MÉRŐKELT ÁRAK. KÁVÉHAZ. Elsőrangú Duna-étterem és polgári étterem